

ZAE. N4 4 DO SIWZ



KAPITAŁ LUDZKI
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI

UNIA EUROPEJSKA
EUROPEJSKI
FUNDUSZ SPOŁECZNY



PROGRAM OPERACYJNY

KAPITAŁ LUDZKI

LATA 2007-2013

PRIORYTET V DOBRE RZĄDZENIE

DZIAŁANIE 5.1 WZMOCNIENIE POTENCJAŁU ADMINISTRACJI RZĄDOWEJ

PODDZIAŁANIE 5.1.1 MODERNIZACJA SYSTEMÓW ZARZĄDZANIA I PODNOSZENIE

KOMPETENCJI KADR

UMOWA

Nr /ID - /

zawarta w Warszawie w dniu 2011 r., pomiędzy:

Skarbem Państwa – Kancelarią Prezesa Rady Ministrów, z siedzibą w Warszawie Al. Ujazdowskie 1/3, reprezentowanym przez, zwanym dalej **ZAMAWIAJĄCYM**,

a

..... reprezentowaną przez, z siedzibą przy ul. (kod pocztowy:), zarejestrowaną w, zwaną dalej **WYKONAWCĄ**,

zaś wspólnie zwanymi Stronami.

W związku z przeprowadzonym postępowaniem o udzielenie zamówienia publicznego w trybie art. 39 ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. Prawo zamówień publicznych (Dz. U. z 2010 r. Nr 113, poz. 759 ze zm.), tj. w trybie przetargu nieograniczonego, Strony ustalają:

§ 1

Umowa określa zasady, warunki oraz uprawnienia i obowiązki Stron w zakresie realizacji zamówienia na *Publikację i kolportaż 12500 egzemplarzy poradników z zakresu ZZL*, prowadzonego przez Kancelarię Prezesa Rady Ministrów w ramach zadania 2. projektu „Strategia zarządzania zasobami ludzkimi w służbie cywilnej”, Poddziałania 5.1.1 *Modernizacja systemów zarządzania i podnoszenie kompetencji kadr*, Działania 5.1 *Wzmocnienie potencjału administracji rządowej*, Priorytetu V *Dobre Rządzenie*, Programu Operacyjnego *Kapitał Ludzki* współfinansowanego ze środków Unii Europejskiej w ramach Europejskiego Funduszu Społecznego.

§ 2

1. Zamawiający powierza Wykonawcy, a Wykonawca przyjmuje do wykonania zamówienie, szczegółowo opisane w *Opisie przedmiotu zamówienia* zwanym dalej „OPZ”, stanowiącym załącznik nr 1 do umowy, polegające na:
 - 1) opracowaniu graficznym, przygotowaniu do druku (tj. m.in. korekta, skład, łamanie) oraz druku (po 2500 egzemplarzy każdy) 5 poradników z zakresu zarządzania zasobami ludzkimi, zwanych dalej „poradnikami”;



- 2) kolportażu wydrukowanych poradników, o których mowa w pkt 1) do wskazanych przez Zamawiającego ok. 2 400 urzędów oraz przekazaniu pozostałych egzemplarzy Zamawiającemu.
2. Zamawiający niezwłocznie po zawarciu umowy prześle Wykonawcy swoje logo. Wykonawca zobowiązuje się umieścić na wskazanych przez Zamawiającego i wytworzonych w toku realizacji umowy dokumentach: logo Zamawiającego, logo UE z podpisem: *Unia Europejska Europejski Fundusz Społeczny*, logo Programu Operacyjnego *Kapitał Ludzki* oraz informację o współfinansowaniu projektu *Strategia zarządzania zasobami ludzkimi w służbie cywilnej* ze środków Unii Europejskiej w ramach Europejskiego Funduszu Społecznego. Wykonawca zobowiązany jest także do informowania o współfinansowaniu projektu ze środków UE w ramach, zgodnie z aktualnymi *Wytycznymi dotyczącymi oznakowania projektów w ramach Programu Operacyjnego Kapitał Ludzki*.
 3. Wykonawca zobowiązuje się do wykonania zamówienia zgodnie z OPZ, Specyfikacją Istotnych Warunków Zamówienia, własną ofertą oraz bieżącymi ustaleniami z Zamawiającym.

§ 3

Wykonawca zobowiązuje się zrealizować zamówienie od dnia podpisania umowy do dnia 22 grudnia 2011 r.

§ 4

1. Zamawiający niezwłocznie po zawarciu umowy prześle Wykonawcy treść 5 poradników oraz odpowiadający im numer ISBN (*Międzynarodowy Znormalizowany Numer Książki*). Wykonawca zobowiązuje się przygotować do druku zgodnie z § 2 ust. 1 pkt 1 oraz OPZ, wszystkie poradniki, a następnie przedstawić do akceptacji Zamawiającego ich projekt graficzny, w wersji elektronicznej, w terminie 10 dni od dnia otrzymania ich treści.
2. Zamawiający zatwierdzi lub zwróci z uwagami projekty graficzne, o których mowa w ust. 1, w terminie 2 dni roboczych od dnia ich otrzymania. W przypadku zgłoszenia uwag przez Zamawiającego, Wykonawca zobowiązuje się do ich uwzględnienia i przekazania nowych projektów graficznych w terminie 2 dni od dnia otrzymania uwag. Dopuszcza się dwukrotną procedurę zgłaszania uwag przez Zamawiającego i przesyłania poprawionych wersji przez Wykonawcę. Poprawione propozycje Zamawiający zaakceptuje w terminie 2 dni roboczych od dnia ich otrzymania.
3. W terminie 2 dni od dnia akceptacji, o której mowa w ust. 2, Wykonawca zobowiązuje się przedstawić Zamawiającemu analogową próbę barwną okładek oraz wydruk próbny 10 pierwszych stron każdego poradnika.



4. Zamawiający zatwierdzi lub zwróci z uwagami analogową próbę barwną wraz z wydrukiem próbnym, o których mowa w ust. 3, w terminie 1 dnia roboczego od dnia ich otrzymania. Postanowienia ust. 2 stosuje się odpowiednio.
5. Zamawiający niezwłocznie od dnia akceptacji Zamawiającego, o której mowa w ust. 4 wydrukuje po 2500 egzemplarzy każdego z 5 poradników.

§ 5

1. W terminie 5 dni roboczych od dnia podpisania umowy Zamawiający przekaze Wykonawcy listę podmiotów do których Wykonawca zobowiązany będzie dostarczyć poradniki oraz listy przewodnie.
2. Wykonawca zgodnie z § 2 ust. 1 pkt 2 dokona kolportażu wydrukowanych poradników do wskazanych przez Zamawiającego ok. 2 400 urzędów. Natomiast pozostałe egzemplarze przekaze Zamawiającemu.
3. Wykonawca zobowiązany będzie udokumentować dostarczenie wydrukowanych poradników w formie wskazanej w OPZ. Wykonawca w terminie 14 dni od dnia uzyskania akceptacji o której mowa w § 4 ust. 4 zobowiązuje się przedstawić Zamawiającemu z pismem przewodnim zebrane wszystkie pisemne dowody przekazania przesyłek wskazanym adresatom, wystawione przez podmiot realizujący kolportaż. Pismo przewodnie zawierać będzie w szczególności zbiorczą liczbę urzędów, do których zostały kolportowane poradniki.
4. Zamawiający niezwłocznie po otrzymaniu potwierdzenia odbioru poradników o których mowa w ust. 3 dokona akceptacji zrealizowanego zamówienia.

§ 6

1. Z tytułu realizacji zamówienia Wykonawca, otrzyma wynagrodzenie w wysokości nie przekraczającej kwoty złotych brutto (słownie:brutto), tj. złotych netto (słownie: netto).
2. Wypłata wynagrodzenia dla Wykonawcy nastąpi po dokonaniu przez Zamawiającego akceptacji (bez zastrzeżeń), o której mowa w § 5 ust. 4.
3. Wypłata wynagrodzenia, o którym mowa w ust. 1, nastąpi w terminie do 30 dni od dnia otrzymania przez Zamawiającego prawidłowo wystawionej faktury lub rachunku.



4. Wypłata wynagrodzenia, o którym mowa w ust. 1, nastąpi przelewami na rachunek bankowy wskazany przez Wykonawcę, przy czym Zamawiający zastrzega, że należność zostanie przekazana z dwóch rachunków bankowych.
5. Strony ustalają, iż datą zapłaty należności będzie data złożenia przez Zamawiającego ostatecznego polecenia przelewu bankowego.
6. Określone w ust. 1 wynagrodzenie nie podlega waloryzacji, ani podwyższeniu.

§ 7

1. W ramach wynagrodzenia, określonego w § 6 ust. 1, Wykonawca przenosi na Zamawiającego majątkowe prawa autorskie wraz z prawami zależnymi do projektu graficznego o którym mowa w § 4 ust. 1 (zwanym dalej ogólnie „utworem”). Przeniesienie praw autorskich do utworu następuje z chwilą jego zaakceptowania przez Zamawiającego w trybie § 4 ust. 2, bez ograniczeń co do terytorium, czasu, liczby egzemplarzy, na zasadzie wyłączności w zakresie poniższych pól eksploatacji:
 - 1) utrwalania utworu bez żadnych ograniczeń ilościowych, dowolną techniką, w tym drukarską, cyfrową, reprograficzną, elektroniczną, fotograficzną, optyczną, laserową, poprzez zapis magnetyczny, na każdym nośniku, włączając w to także nośniki elektroniczne, optyczne, magnetyczne, dyskietki, CD-ROM, DVD, papier;
 - 2) zwielokrotniania utworu bez żadnych ograniczeń ilościowych, w każdej możliwej technice, w tym drukarskiej, reprograficznej, cyfrowej, elektronicznej, laserowej, fotograficznej, poprzez zapis magnetyczny, optycznej, na każdym nośniku, włączając w to także nośniki elektroniczne, optyczne, magnetyczne, dyskietki, CD-ROM, DVD, papier, w ramach systemu on-line;
 - 3) wprowadzenia utworu do pamięci komputera i sieci multimedialnych, w tym Internetu, sieci wewnętrznych typu Intranet, bez żadnych ograniczeń ilościowych, jak również przesyłania utworu w ramach ww. sieci, w tym w trybie on-line;
 - 4) rozpowszechniania utworu, w tym wprowadzania go do obrotu, w szczególności drukiem, w postaci książkowej (w tym również w ramach utworów zbiorowych), w czasopiśmie, w ramach produktów elektronicznych, w tym w ramach elektronicznych baz danych, na nośnikach magnetycznych, cyfrowych, optycznych, elektronicznych, również w postaci CD-ROM, dyskietek, DVD, w ramach sieci multimedialnych, w tym sieci wewnętrznych (np. typu Intranet), jak i Internetu, w systemie on-line, poprzez komunikowanie na życzenie, w drodze użyczenia utworu;



- 5) wypożyczania, najmu, użyczenia, dzierżawy lub wymiany nośników, na których utwór utrwalono, utrwalonych i zwielokrotnionych stosownie do niniejszego ustępu pkt 1 i pkt 2, przy zastosowaniu dowolnej techniki udostępnienia utworu, w szczególności określonej w pkt 3 i 4 niniejszego ustępu;
 - 6) nadawania utworu za pomocą wizji (przewodowej albo bezprzewodowej) przez stację naziemną, jak i za pośrednictwem satelity;
 - 7) odtwarzania i wystawiania utworu;
 - 8) publicznego udostępniania utworu w taki sposób, aby każdy mógł mieć do niego dostęp w miejscu i w czasie przez siebie wybranym;
 - 9) wykorzystywania utworu i jego fragmentów w celach informacyjnych, promocyjnych i marketingowych;
 - 10) dokonywania lub zlecania osobom trzecim dokonywania opracowań utworu, w tym jego skrótów i streszczeń oraz korzystania z tych opracowań i rozporządzania nimi na polach eksploatacji określonych w ust. 1;
 - 11) udzielenia zezwoleń na rozporządzanie i korzystanie z utworu w tym również zezwoleń do jego opracowania i dokonania tłumaczeń;
 - 12) łączenia utworu w całości lub w części z innymi materiałami szkoleniowymi lub innymi dokumentami oraz jego tłumaczenia.
2. Zamawiający ma prawo do wykorzystywania utworu, o którym mowa w ust. 1, w całości lub w części w celu promocji.
 3. Wykonawca przenosi na Zamawiającego prawo do udzielania zgody na wykonywanie autorskich praw zależnych do utworu, o którym mowa w ust. 1.
 4. Wykonawca ma prawo zachować utrwalone projekty graficzne, o których mowa w ust.1, jedynie dla celów własnej dokumentacji.
 5. Wykonawca zobowiązuje się, że wykonując zamówienie nie naruszy praw majątkowych osób trzecich i przekaże utwór w stanie wolnym od obciążeń prawami osób trzecich.
 6. Wykonawca jest odpowiedzialny względem Zamawiającego za wszelkie wady prawne zamówienia, a w szczególności za ewentualne roszczenia osób trzecich wynikające z naruszenia praw autorskich, w tym za nieprzestrzeganie przepisów ustawy z dnia 4 lutego 1994 r. o prawie autorskim i prawach pokrewnych (tj. Dz. U. z 2006 r. Nr 90, poz. 631, z późn. zm.).



§ 8

Wykonawca zobowiązuje się poddać kontroli merytorycznej i finansowej w zakresie realizowanego przez niego przedmiotu umowy, a także współpracy z osobami przeprowadzającymi kontrolę, w szczególności poprzez:

- 1) przechowywanie całej dokumentacji związanej z realizacją przedmiotu umowy do 31 grudnia 2020 r.;
- 2) umożliwianie przeprowadzenia kontroli tak przez Zamawiającego, jak też przez wyznaczone przez niego osoby oraz inne uprawnione podmioty – w zakresie prawidłowości realizacji przedmiotu umowy;
- 3) zapewnienie kontrolującym wglądu we wszelkie dokumenty związane z realizacją przedmiotu umowy, w tym dokumenty finansowe (bez względu na rodzaj nośnika, na którym są przechowywane);
- 4) sporządzanie informacji merytoryczno-finansowych z wykonania poszczególnych etapów realizacji przedmiotu umowy i przedstawiania ich do akceptacji Zamawiającemu.

§ 9

1. W przypadku opóźnienia w realizacji zamówienia lub jego części, czyli realizacji niezgodnie z terminami, o których mowa w § 3, § 4 i § 5, Zamawiający może żądać od Wykonawcy zapłaty kary umownej w wysokości 0,2% łącznej kwoty określonej w § 6 ust. 1, za każdy dzień opóźnienia. Tak naliczona kara może zostać potrącona z wynagrodzenia Wykonawcy lub z wniesionego przez Wykonawcę zabezpieczenia należytego wykonania umowy, o którym mowa w § 10.
2. Jeżeli Wykonawca opóźni się z realizacją zamówienia tak dalece, że terminy wynikające z niniejszej umowy nie będą mogły być zrealizowane, Zamawiający jest uprawniony do odstąpienia od umowy bez wyznaczenia Wykonawcy terminu dodatkowego.
3. Jeżeli Wykonawca wykonuje przedmiot umowy w sposób sprzeczny z jej postanowieniami, a w szczególności nie uwzględnia uwag, o których mowa w § 4 Zamawiający może odstąpić od umowy lub jej części. Uprawnienie to przysługuje Zamawiającemu do 31 grudnia 2011 r.
4. Jeżeli Wykonawca przekazuje przedmiot umowy obarczony wadą, Zamawiający może wezwać go do przekazania przedmiotu umowy wolnego od wad i wyznaczyć mu w tym celu odpowiedni termin. Po bezskutecznym upływie wyznaczonego terminu Zamawiający może odstąpić od umowy.
5. Za wady przedmiotu zamówienia uważa się w szczególności:
 - 1) wydruk poradników niezgodnie z zaakceptowanym ich projektem graficznym;



- 2) niepełny kolportaż poradników i nieprawidłowe udokumentowanie potwierdzenia ich dostarczenia;
 - 3) nieczytelny wydruk, niewłaściwy jego format, nierówne obcięcie marginesów, niewłaściwa kolorystyka okładki i stron, nierówne obcięcie marginesów, niewłaściwa kolejność kolumn.
6. W przypadku odstąpienia od umowy przez Zamawiającego z przyczyn, o których mowa w ust. 2-4 Zamawiającemu przysługuje uprawnienie żądania od Wykonawcy zapłaty kary umownej w wysokości do 20% wynagrodzenia brutto, określonego w § 6 ust. 1 umowy.
 7. Wykonawca wyraża zgodę na potrącenie kar umownych z jego wynagrodzenia lub z wniesionego przez Wykonawcę zabezpieczenia należytego wykonania umowy, o którym mowa w § 10.
 8. Zamawiający może dochodzić odszkodowania uzupełniającego na zasadach ogólnych, jeżeli wysokość szkody poniesionej przez Zamawiającego jest większa od kary umownej.
 9. Strony postanawiają, że w przypadku wykonania prawa odstąpienia, o którym mowa w ust. 2-4 Wykonawcy nie będzie przysługiwało prawo zwrotu kar umownych naliczonych zgodnie z ust. 1.

§ 10

Wykonawca wniósł zabezpieczenie należytego wykonania niniejszej umowy w wysokości 5% łącznego wynagrodzenia umownego określonego w § 6 ust. 1, tj. kwotę złotych, w formie, które zostanie zwrócone w terminie 30 dni od dnia wykonania zamówienia i uznania je przez Zamawiającego za należycie wykonane, z zastrzeżeniem § 9 ust. 1.

§ 11

Wykonawca ma prawo powierzyć realizację części zamówienia podwykonawcom, z wyłączeniem zadań dotyczących nadzoru, ponosząc jednocześnie pełną odpowiedzialność prawną i finansową za ich działania i zaniechania, jak za działania i zaniechania własne.

§ 12

1. Osobą uprawnioną do prowadzenia oficjalnej korespondencji z Wykonawcą w imieniu Zamawiającego, w szczególności do akceptacji propozycji, o których mowa w § 4 i § 5, jest, tel., fax., e-mail:
2. Osobą uprawnioną do kontaktów w kwestiach związanych z realizacją umowy ze strony Zamawiającego jest, tel, fax., e-mail:



3. Osobą uprawnioną do prowadzenia oficjalnej korespondencji z Zamawiającym w imieniu Wykonawcy jest, tel., fax., e-mail:
4. Osobą uprawnioną do kontaktów w kwestiach związanych z realizacją umowy ze strony Wykonawcy jest, tel., fax., e-mail:
5. Zmiana osoby uprawnionej do kontaktów nie stanowi zmiany umowy i może być dokonana w każdym czasie, w formie pisemnej.

§ 13

1. Korespondencja związana z realizacją niniejszej umowy będzie prowadzona w formie pisemnej (pocztą tradycyjną i/lub elektroniczną, a w przypadku sprawozdań i faktur oraz kluczowych dla realizacji zamówienia ustaleń, pocztą w formie tradycyjnej i elektronicznej).
2. Faktury lub rachunki, o których mowa w § 6 oraz korespondencja dotycząca kluczowych dla realizacji zamówienia ustaleń, będą kierowane na poniższe adresy:

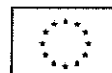
Do Zamawiającego:

.....
.....
.....

Do Wykonawcy:

.....
.....
.....

3. Wykonawca i Zamawiający są zobowiązani do wzajemnego informowania o zmianach adresu w formie pisemnej niezwłocznie od dnia zaistnienia zmiany. Zmiana adresu nie stanowi zmiany umowy i może być dokonana w każdym czasie, w formie pisemnej.



ofp

§ 14

1. Wykonawca nie może bez zgody Zamawiającego, wyrażonej na piśmie, w jakikolwiek sposób wykorzystywać, rozpowszechniać lub udostępniać osobom trzecim informacji lub materiałów zdobytych (powstałych) podczas realizacji niniejszej umowy.
2. Informacje uzyskane w związku z realizacją zamówienia niezbędne do realizacji umowy Wykonawca udostępnia wyłącznie tym swoim pracownikom, którym są one niezbędne do wykonywania powierzonych zadań. Zakres udostępnianych pracownikom informacji uzależniony jest od zakresu powierzonych zadań.
3. Powielanie oraz kopiowanie dokumentów, zawierających informacje związane z realizacją umowy, a nie mające charakteru powszechnie znanego, w celach niezwiązanych z realizacją zamówienia, wymaga zgody osoby wskazanej w § 12 ust. 1.

§ 15

1. Zmiana istotnych postanowień umowy w stosunku do treści oferty jest dopuszczalna w sytuacji, gdy jej dokonanie podyktowane jest:
 - 1) zmianą stanu prawnego, która ma wpływ na sposób realizacji przedmiotu zamówienia;
 - 2) zmianą wytycznych i dokumentów programowych regulujących zasady realizacji PO KL;
 - 3) działaniem siły wyższej uniemożliwiającej realizację w części lub w całości zamówienia;
 - 4) oczywistymi omyłkami rachunkowymi lub pisemnymi;
 - 5) działaniem osób trzecich, za które żadna ze stron nie ponosi odpowiedzialności.
2. Jeżeli zmiana przepisów prawa w okresie obowiązywania umowy powodować będzie konieczność zmiany umowy, strony dokonają niezwłocznie zmiany umowy w zakresie wymaganym przepisami.
3. Wszelkie zmiany niniejszej umowy dokonywane będą w formie pisemnej, pod rygorem nieważności, z zastrzeżeniem § 12 ust. 5 oraz § 13 ust. 3 niniejszej umowy.



§ 16

W przypadku uznania jakiegokolwiek sformułowania lub postanowienia niniejszej umowy za niezgodne z prawem i uznania tego sformułowania lub postanowienia za nieważne, Strony zobowiązują się uzgodnić nowe sformułowanie lub postanowienie, którego znaczenie będzie najbardziej zbliżone do pierwotnej intencji Stron.

§ 17

Wszelkie spory wynikłe na tle umowy rozstrzygane będą przez sąd właściwy dla siedziby Zamawiającego.

§ 18

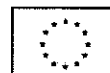
Umowa została sporządzona w 3 jednobrzmiących egzemplarzach, jeden dla Wykonawcy, dwa dla Zamawiającego.

§ 19

1. W stosunku do sposobu naliczania terminów wskazanych w umowie, zastosowanie znajdują przepisy *Kodeksu cywilnego*, z zastrzeżeniem, że terminy naliczane dla Wykonawcy określane są w dniach kalendarzowych, a dla Zamawiającego w dniach roboczych (tj. od poniedziałku do piątku z wyjątkiem dni ustawowo wolnych od pracy), z wyłączeniem dni wskazanych w § 6 ust. 3 oraz § 10, w których mowa o dniach kalendarzowych.
2. Strony zgodnie postanawiają, że w przypadku zbiegu terminu, w taki sposób, że realizacja umownego obowiązku Wykonawcy przypada w sobotę, Zamawiający przyjmuje jego realizację pierwszego dnia roboczego, następującego po tym dniu. Przekazane w tym trybie efekty realizacji umownego obowiązku Wykonawcy, nie skutkują zastosowaniem postanowień § 9 ust. 1.

§ 20

W sprawach nieuregulowanych niniejszą umową mają zastosowanie odpowiednie reguły i zasady wynikające z dokumentów programowych Programu Operacyjnego *Kapitał Ludzki* oraz właściwych aktów prawa polskiego, w szczególności z *Kodeksu Cywilnego*, z ustawy z dnia 27 sierpnia 2009 r. o *finansach publicznych* (Dz. U. Nr 157, poz. 1240 z późn. zm.), a także z ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. – *Prawo zamówień publicznych* (t.j. - Dz. U. z 2010 r. Nr 113, poz. 759 z późn. zm.).



§ 21

Integralną część umowy stanowi:

- 1) Załącznik nr 1 – *Opis przedmiotu zamówienia;*
- 2) Załącznik nr 2 – *Formularz oferty Wykonawcy.*

§ 22

Niniejsza umowa obowiązuje od dnia jej podpisania przez ostatnią ze Stron.

W imieniu ZAMAWIAJĄCEGO:

W imieniu WYKONAWCY:

.....

.....

Zastępca Dyrektora Biura Budżetowo-Finansowego
Główny Księgowy KPRM

24.09.2011

~~Renata Opolka - Przybylska~~

Jadwiga Misiak

Z-ca Dyrektora
Departamentu Służby Cywilnej
Artur Obluski

RADCA PRAWNY

24.09.2011



KAPITAŁ LUDZKI
NARODOWA STRATEGIA SPÓŁNOŚCI



Handwritten signatures and initials at the bottom left of the page.